



NATIONS UNIES  
DEPARTMENT DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES  
DIVISION DE STATISTIQUE

**Atelier Régional pour les Pays Africains sur la Mise en Œuvre des  
Recommandations Internationales sur les Statistiques du Commerce de Distribution**

**Organisé conjointement par la Division de Statistique des Nations unies et  
L'Observatoire Économique et Statistique de l'Afrique Subsaharienne**

**Bamako, Mali, 17-20 juin 2008**

## **Rapport de l'Atelier**

**Nations unies, New York**

**Juillet 2008**

## Table des matières

I. But et organisation.....	3
II. Résumé des allocutions d'ouverture .....	3
III. Évaluation .....	6
IV. Résultats et Conclusions.....	7
A. <i>Général</i> .....	7
B. <i>RISCD 2008 recommandations</i> .....	8
C. <i>Registre d'entreprises</i> .....	9
D. <i>Utilisation de données administratives</i> .....	10
E. <i>Amélioration des taux de réponses</i> .....	11
F. <i>Secteur informel</i> .....	11
G. <i>Actions de suivi</i> .....	12
Annexe I.....	12
Annexe II .....	15
Liste des participants.....	15

## **I. But et organisation**

1. Ce second atelier est le deuxième d'une série de deux ateliers régionaux portant sur la mise en œuvre des *Recommandations Internationales sur les Statistiques du Commerce de Distribution 2008* (RISCD 2008) récemment adoptées par la 39<sup>ième</sup> session de la Commission Statistique des Nations unies. Il a été conjointement organisé par la Division de Statistique des Nations unies (DSNU) et l'Observatoire Économique et Statistique d'Afrique Subsaharienne (AFRISTAT) et s'est tenu du 17 au 20 juin 2008 au siège d'AFRISTAT à Bamako. Destiné aux pays Africains anglophones, le premier atelier a déjà eu lieu à Addis Abeba, en Éthiopie du 27 au 30 mai 2008 et il a été organisé en collaboration avec le Centre Africain de Statistique (CAS) de la Commission Économique des Nations unies pour l'Afrique (CENUA). L'organisation de cette série d'ateliers fait partie des efforts de la DSNU pour la mise en valeur de la connaissance et de l'utilisation des bonnes pratiques dans la collection et la compilation de statistiques économiques de base en général, et des statistiques du commerce de distribution en particulier, dans les pays africains. Les principaux objectifs de ces ateliers étaient de: i) présenter et discuter les RISCD 2008; ii) faire l'état des lieux sur la compilation des statistiques du commerce de distribution dans les pays africains et; iii) d'identifier les défis et les bonnes pratiques dans leur collection, compilation et diffusion. Les conclusions de ces deux ateliers ont fourni à la DSNU, la CENUA et AFRISTAT un intrant significatif pour leurs programmes de travail sur les statistiques du commerce de distribution, leurs programmes d'assistance technique et de coopération avec les autres agences internationales et régionales. Aussi, ces conclusions contribueront à la préparation de futurs manuels de suivi sur la compilation des statistiques du commerce de distribution.

2. L'atelier a réuni 18 participants provenant de 12 pays francophones (Algérie, Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée, Mauritanie, Maroc, Sénégal et Togo), deux organisations régionales et sous-régionales (l'Union Africaine et AFRISTAT)) et une organisation internationale (DSNU). Tous les participants provenant des pays (12) ont été financés par la DSNU. Les autres participants étaient financés par leur propre organisation (3 participants d'AFRISTAT, 2 participants de la DSNU et 1 participant de l'Union Africaine). Le support logistique a été fourni par AFRISTAT.

## **II. Résumé des allocutions d'ouverture**

3. Dans son allocution d'ouverture, Mr. Thierno Aliou Balde, statisticien à la Section des Statistiques du Commerce de Distribution de la DSNU, a souhaité la bienvenue aux participants et exprimé sa gratitude à AFRISTAT pour avoir accueilli cet atelier et fourni le support logistique. Il a souligné la stratégie de la DSNU sur l'assistance aux pays africains pour l'amélioration de la compilation des statistiques économiques de base en général et des statistiques du commerce de distribution (SCD) en particulier. L'atelier s'inscrit dans les efforts de la DSNU pour la mise en valeur de la connaissance et de l'utilisation des bonnes pratiques dans la compilation de statistiques

économiques de base en général, et des statistiques du commerce de distribution en particulier, dans les pays africains afin de les aider à mieux satisfaire les besoins des décideurs et de la communauté des affaires et aussi, de soutenir la mise en œuvre du Système des Comptes Nationaux de 1993 et du développement statistique en général.

4. Cet atelier est en outre le résultat d'une collaboration étroite et réussie entre la DSNU et AFRISTAT, tous deux orientés vers le renforcement des capacités statistiques des pays africains. Cette collaboration est appelée à grandir et se pérenniser dans l'intérêt mutuel des deux organisations respectives. La DSNU ne ménagera aucun effort pour pérenniser cette collaboration afin de créer le plus de synergies possibles, et d'utiliser nos ressources de manière efficiente.

5. Le commerce de distribution joue un rôle important aussi bien dans les économies des pays développés que dans celles des pays en développement. De fait, c'est le secteur qui lie producteurs et consommateurs, et, de manière croissante, qui assure également la liaison entre vendeurs et acheteurs opérant dans les marchés globalisés à titre d'exportateurs et d'importateurs. La contribution des activités du commerce de distribution à la valeur ajoutée et à l'emploi dans les économies ne cesse de croître. Parallèlement, la demande de données sur les statistiques du commerce de distribution, de haute qualité, sans cesse actualisées, et comparables au niveau international, s'intensifie encore plus rapidement. L'organisation du commerce en général, a évolué de manière significative ces dernières années, et les statistiques doivent par conséquent refléter ces nouvelles tendances. En ce sens, la responsabilité des Offices Nationaux de Statistique (ONS) en tant que producteurs des statistiques du commerce, est considérable. Outre les défis liés à la compilation de statistiques avec des ressources (humaines, financières et techniques) limitées, les ONS sont par ailleurs confrontés au défi lié à la diffusion de ces données, vers une communauté d'utilisateurs de plus en plus hétérogène. La DSNU et AFRISTAT sont résolument engagés à assister les pays africains afin de les aider à mieux faire face à ces défis.

6. L'un des principaux objectifs de cet atelier est de présenter et discuter avec les participants les nouvelles RISCDC 2008, qui fournissent un cadre méthodologique de référence pour la collecte, la compilation et la diffusion des statistiques du commerce de distribution (SCD) dans tous les pays, sans distinction quant au niveau de développement de leur système statistique. En ce sens, l'atelier peut être vu comme étant un forum de discussions sur l'applicabilité générale des recommandations, ayant à l'esprit qu'elles ne sont pas prescriptives et doivent être mises en œuvre par les ONS de manière à tenir compte de leurs propres réalités et priorités, incluant certes les besoins des utilisateurs, mais aussi la disponibilité des ressources, le fardeau de réponse, etc.

7. Le processus de la préparation et de l'adoption finale de RISCDC 2008 a été initié en 2005 par la mise en place d'un Groupe d'experts sur les SCD, qui a eu pour mandat d'assister la DSNU dans son évaluation et sa révision des recommandations existantes. Les RISCDC 2008 sont le fruit de ce travail qui cependant, ne s'arrêtera pas là. En effet, lors de sa 37<sup>ème</sup> session en 2006, la Commission Statistique des Nations unies a mandaté la DSNU de préparer et développer un Guide pratique sur la compilation de statistiques

du commerce de distribution, incluant une description détaillée des bonnes pratiques dans ce domaine, dans le souci d'améliorer la comparabilité internationale des données et de renforcer les capacités statistiques des pays en développement. En rapport avec cette tâche, la DSNU planifie de préparer deux manuels de suivi qui compléteront les RISCSD 2008, intitulés: *Distributive Trade Statistics: Compilers Manual* et *Indices of Distributive Trade: A Handbook of Good Practices*. L'atelier peut donc être vu aussi comme un forum qui peut contribuer de manière significative à l'élaboration de ces manuels en identifiant les réalités particulières à l'organisation du commerce de distribution en Afrique et les défis et bonnes pratiques sur la collecte, compilation et diffusion des SCD. Il fait plaisir de voir que cet atelier a réuni des experts africains provenant de nombreux offices nationaux de statistique de l'Afrique francophone, et qui plus est ayant des expériences différentes et des besoins variés. Cela montre l'intérêt que leurs gouvernements respectifs accordent à l'amélioration des statistiques économiques de base en général, et des statistiques du commerce de distribution en particulier.

8. Dans son allocution d'ouverture, Mr. Martin Balepa, Directeur Général d'AFRISTAT souhaita la bienvenue aux participants et les remercia d'avoir bien voulu prendre part à cet atelier sur la mise en œuvre des recommandations internationales sur des statistiques du commerce de distribution dans les pays africains. L'importance des statistiques du commerce n'est plus à démontrer. En matière de synthèse économique, elles sont indispensables à l'établissement des comptes nationaux, au suivi de la conjoncture et à l'appréciation des échanges à l'intérieur et entre les nations. Le commerce de distribution est le secteur qui assure le lien entre producteurs et consommateurs finaux. Les pays africains et les partenaires au développement reconnaissent la nécessité de disposer de statistiques fiables pour élaborer les politiques publiques et mieux planifier le développement. Ces données, mobilisables à temps, sont un des éléments essentiels d'aide à la décision pour la mise en œuvre et le suivi des politiques. Elles sont donc incontournables pour l'analyse d'impacts sur le développement.

9. Malgré leur importance, force est de constater que ces statistiques sont loin d'être fiables lorsqu'elles existent. Elles souffrent de beaucoup d'insuffisances liées aux concepts, aux méthodes de traitement et à la multitude d'intervenants. Par ailleurs, les sources existantes sont souvent sous-exploitées. A cet égard, les défis à relever par les ONS sont considérables. Il s'agit en effet, d'améliorer la disponibilité et la qualité des données, de les analyser et enfin de les diffuser à un public d'intervenants nationaux et internationaux de plus en plus nombreux.

10. En acceptant l'invitation de Mr. Paul Cheung, Directeur de la DSNU, AFRISTAT a voulu répondre favorablement à une institution qui œuvre inlassablement à la cohésion internationale de la statistique. La réponse positive d'AFRISTAT d'abriter cette réunion doit être lue comme un message de gratitude et de reconnaissance à l'endroit de M. Cheung pour le soutien inconditionnel qu'il apporte aux pays africains. Cet atelier est également une occasion bien opportune pour AFRISTAT de s'impliquer davantage dans un domaine qui n'a eu qu'une priorité secondaire dans ses activités. Les objectifs de la présente rencontre coïncident avec ceux du Programme stratégique de travail

d'AFRISTAT pour la période 2006-2010 et qui inclut le renforcement des capacités des États membres en matière de statistiques du commerce. Cet atelier offre l'opportunité aux ONS de se doter d'outils nécessaires pour cela par la mise en œuvre des recommandations internationales pour l'établissement des statistiques de distribution telles qu'adoptées récemment par la trente-neuvième session de la Commission statistique des Nations Unies.

11. Ces recommandations ne constituent pas un système directif, étroit et contraignant. Elles s'inscrivent dans un cadre général d'harmonisation internationale des méthodes et pratiques dans le domaine des statistiques de la distribution. Elles assurent une cohérence interne en liaison avec le Système de comptabilité nationale et garantissent une comparabilité et une transparence internationales

### **III. Évaluation**

12. Les participants à ce second atelier sur la mise en œuvre des RISCSD 2008 ont exprimé leur satisfaction pour la bonne conduite de cet atelier. Ils ont mentionné la complexité de la tâche liée à l'organisation d'une telle rencontre et félicité la DSNU et la AFRISTAT pour leurs efforts particuliers en vue d'atteindre les pays africains francophones et ce, dans leur propre langue officielle.

13. Tous les participants ont exprimé leur appréciation sur la bonne préparation et la conduite de l'atelier, et ont évalué positivement ses résultats comme l'expriment leurs réponses aux questions posées sur l'évaluation (voir la table ci-dessous).

Avez-vous appris dans cet atelier des connaissances techniques sur comment:	Oui/Non ratio
Produire des données statistiques?	100%
Analyser des données statistiques?	88%
Disséminer des données statistiques?	100%

En utilisant une échelle de 5 à 1 (avec 5 = excellent, 4 = bon, 3 = adéquat, 2 = faible, 1 = très faible) les participants ont jugé de l'atteinte des objectifs de l'atelier et sa note globale de la façon suivante:

Note globale sur l'atelier	4.4
Évaluation globale de la planification et de l'organisation de l'atelier	4.4

14. Les participants ont été unanimes sur le fait que de tels ateliers devraient être fréquemment organisés et conduits en Français, ainsi que des séminaires de formation sur des questions techniques particulières relatives à la compilation des statistiques

économiques de base en général, et des statistiques du commerce de distribution en particulier.

#### ***IV. Résultats et Conclusions***

L'atelier:

##### ***A. Général***

15. Accueille favorablement l'organisation, par la DSNU et AFRISTAT, de cet atelier régional sur la mise en œuvre des Recommandations Internationales sur les Statistiques du Commerce de Distribution 2008 (RISCD 2008) dans les pays africains. L'atelier a permis aux participants d'acquérir dans leur propre langue officielle, des connaissances effectives sur la collecte, compilation et diffusion des statistiques économiques de base en général et des statistiques du commerce de distribution (SCD) en particulier;

16. Accueille favorablement l'établissement d'une coopération étroite entre la DSNU et AFRISTAT et l'harmonisation de leurs programmes d'assistance, en ce qui a trait aux SCD, pour le renforcement des capacités statistiques des pays africains;

17. Encourage l'établissement d'une plus grande coopération entre les ONS des pays africains (coopération Sud-Sud) afin de pouvoir partager les expériences des uns et des autres et échanger des idées sur les solutions à proposer pour faire face aux problèmes et défis rencontrés dans leurs programmes de travail sur la statistique;

18. Encourage une collaboration soutenue au sein des pays, entre toutes les institutions impliquées dans la collecte et la compilation de données statistiques en général, incluant les ONS, les ministères et autres agences gouvernementales, afin de parvenir à une plus grande efficacité et s'assurer que l'information statistique est collectée une fois seulement de manière à éviter les pertes de temps et de ressources dues à la duplication et au chevauchement des projets statistiques;

19. Conclut que pour la plupart des pays, les cadres institutionnels sont adéquats notamment, pour la provision d'une base légale pour les activités reliées à la compilation et à la diffusion des SCD (tous les ONS disposent d'une loi/acte qui sert de base légale à la conduite de leurs activités); Encourage cependant, le renforcement de l'autorité des ONS afin de permettre le bon fonctionnement des provisions légales existantes;

20. Souligne le fait que la majorité des pays participants ne compilent pas des SCD en tant que telles et que de sérieuses difficultés sont rencontrées par les pays dans leurs efforts de compilation de ces statistiques. Les problèmes ne sont pas seulement liés au manque de ressources (tant humaines que financières) mais aussi à l'organisation du

travail statistique dans sa globalité incluant la coordination au niveau des diverses agences responsable de la production statistique;

### ***B. RISCD 2008 recommandations***

21. Soutient fermement ces nouvelles recommandations internationales sur la compilation des statistiques du commerce de distribution continues dans *Recommandations Internationales sur les Statistiques du Commerce de Distribution 2008 (RISCD 2008)*, et récemment adoptées par la trente neuvième session de la Commission Statistique des Nations unies;

22. Reconnaît l'importance des SCD en soi et encourage les pays à inclure dans leur programme de travail, la compilation des SCD en tant que telles, au lieu de les 'dériver' à partir de la compilation des comptes nationaux;

23. Conseille aux pays de tenir compte de leurs propres circonstances dans l'établissement de leur programme de travail sur les SCD et la mise en œuvre des RISCD 2008; Les recommandations ne sont pas prescriptives et doivent donc être mises en œuvre en accord avec les besoins des pays et leurs priorités; Recommande aux pays d'adopter une attitude proactive dans la mise en œuvre de ces recommandations et de procéder 'pas à pas' à la réalisation des objectifs dans une perspective de long terme;

24. En accord avec la définition du champ des SCD basée sur CITI, Rev.4 et qui inclut toutes les unités classées dans la section G – Commerce de gros et de détail; réparations de véhicules automobiles et de motocycles; Reconnaît cependant, que la mise en œuvre de CITI, Rev.4 par les pays africains nécessite du temps et devrait aussi se faire en tenant compte des réalités particulières des pays. A cet effet, demande à la DSNU d'inclure dans le manuel de suivi : *Distributive Trade Statistics: Compilers Manual*, des tables de correspondances entre les précédentes versions de CITI et CITI, Rev.4;

25. Soutient la recommandation sur l'utilisation de l'établissement comme étant l'unité statistique la plus appropriée pour assurer une compilation de données homogène et géographiquement distribuée; Reconnaît cependant, que le choix des unités statistiques reflète un compromis entre la disponibilité des données et l'homogénéité de l'activité économique et qu'à ce titre, l'entreprise peut être choisie comme unité statistique dans certains cas; Reconnaît aussi qu'en contexte africain la plupart des entreprises ont un seul établissement et de ce fait, coïncident avec celui-ci;

26. Conseille aux pays d'utiliser la liste de variables proposée comme référence et de développer leurs propres liste en accord avec leurs réalités particulières incluant le fardeau de réponse et la disponibilité des ressources;

27. Conseille aux pays d'inclure dans leur programme de travail sur les SCD, la compilation et la diffusion des indicateurs de performance, dans le but d'évaluer la performance du secteur des SCD et aussi à des fins de comparabilité internationale; En

accord sur le fait que les pays doivent utiliser la liste d'indicateurs proposée en tenant compte de leur propres réalités;

28. Conseille aux pays d'utiliser le cadre d'évaluation de la qualité (CEQ), proposé dans RISCDC 2008, pour développer leur propre CEQ et d'utiliser ce dernier dans leur programme de travail sur les SCD; En accord avec le fait que les pays doivent compiler et diffuser sur une base régulière, un ensemble minimal d'indicateurs aux fins d'évaluation de la qualité de leurs données et aussi pour la comparabilité internationale des données;

29. Conseille aux pays d'inclure dans leur programme de travail régulier la compilation et la dissémination de métadonnées appropriées afin de faciliter l'accès et l'interprétabilité des données produites et aussi d'assurer la transparence vis à vis la communauté des utilisateurs;

30. Reconnaît le fait que des défis importants se posent aux pays africains sur la compilation des statistiques de court-terme (SCT), qui doit cependant faire partie (au moins pour le long terme) intégrante de leur programme de travail sur les SCD, aux fins d'analyse du cycle des affaires en ce qui a trait à la dynamique de court-terme du secteur du commerce de distribution; Les problèmes dans ce domaine incluent le manque de ressources (humaines, financières et techniques) et/ou les infrastructures inadéquates; Conseille aux pays d'établir un planning de moyen-à-long terme pour une compilation effective des SCT; Accueille favorablement le fait que certains pays planifient de compiler des indices dans un futur proche et d'inclure cette pratique dans leur programme de travail régulier sur les SCD;

31. Conseille que les pratiques, besoins et défis des pays sur la compilation des statistiques économiques de base en général et des statistiques du commerce de distribution en particulier soit documentées et utilisées dans la préparation des manuels de suivi afin d'aider à bâtir un ensemble de référence de standards et de bonnes pratiques pour l'amélioration de la compilation de ces statistiques;

### ***C. Registre d'entreprises***

32. Souligne l'importance fondamentale du registre d'entreprises statistique pour la compilation des statistiques économiques de base en général et des statistiques du commerce de distribution en particulier en ce qui a trait à l'identification et la mise au point des unités statistiques, de la préparation des bases de sondage pour la conduite des enquêtes;

33. Trouve que la plupart des pays ne disposent pas d'un registre d'entreprises statistique adéquat et à jour pour leurs programmes d'enquêtes statistiques; Accueille favorablement cependant le fait que la plupart des pays disposent de 'bases-de-sondage-maison' pour la conduite de leurs enquêtes, et encourage ces pays à utiliser ces bases et les sources de données administratives existantes pour bâtir un registre d'entreprises

statistiques adapté et à jour qui à son tour, renforcera le processus de production statistique dans son ensemble;

34. Encourage les pays ne disposant pas de registre d'entreprises statistique à démarrer avec les sources de données administratives existantes afin de développer leur propre registre qui sera utilisé dans la conduite des enquêtes statistiques subséquentes. Encourage aussi ces pays à établir une politique de maintenance et de mise à jour de ce registre en utilisant l'information reçue de ces mêmes enquêtes;

#### ***D. Utilisation de données administratives***

35. Souligne l'importance pour la plupart des pays africains, de l'utilisation de données administratives dans la compilation des statistiques économiques de base en général et des statistiques du commerce de distribution en particulier, comme étant un outil qui permet de pallier au manque relatif de ressources pour la conduite d'enquêtes appropriées en termes de couverture, de fréquence et de nombre; Trouve aussi l'utilisation des données administrative très adaptée à la couverture des petites unités de la population dont la contribution au total est relativement faible mais qui représentent un pourcentage substantiel du nombre total d'unités de la population;

36. Accueille favorablement le fait que l'utilisation de données administratives soit une pratique courante dans la plupart des pays africains et encourage les pays à intensifier l'usage de ces données dans leurs programmes de travail sur les SCD;

37. Encourage fortement une collaboration étroite entre les ONS et les autres ministères et agences gouvernementales spécialisées, afin d'harmoniser les pratiques sur la compilation des données administratives et de prendre des mesures adéquates pour élargir le champ de ces sources de données et assurer une couverture plus large des unités statistiques;

38. Conseille cependant, à user de prudence dans l'utilisation des données administratives étant donné que ces dernières ne sont pas compilées à des fins statistiques au départ; Aussi, la possibilité de biais potentiels dans l'information rapportée (par exemple, les entreprises ont tendance à sous estimer leurs revenus à des fins d'impôts) appelle à plus de prudence quant à l'utilisation de ces données;

39. Recommande aux ONS d'identifier et d'évaluer toutes les sources de données administratives disponibles dans leurs pays et de choisir les plus appropriées pour la compilation des SCD; Recommande d'inclure des notes d'explication, dans les données diffusées ou dans les métadonnées d'accompagnement, au sujet des lacunes potentielles des données obtenues à partir de ces sources de données administratives;

### ***E. Amélioration des taux de réponses***

40. Trouve que les faibles taux de réponse enregistrés dans les enquêtes statistiques conduites par les ONS, représentent un problème commun majeur au niveau des pays africains qui mine la capacité de ces pays à produire des statistiques fraîches et fiables sur les statistiques économiques de base en général et les statistiques du commerce de distribution en particulier;

41. Souligne la nécessité d'un travail de proximité auprès des répondants (qui, généralement associe l'information sur l'activité commerciale aux impôts) afin d'améliorer les taux de réponse. A cet effet l'établissement d'une relation personnelle de confiance, la sensibilisation des entreprises à l'importance des statistiques économiques et la création d'un partenariat effectif avec les répondants, font partie des solutions les plus recommandées pour faire face à cette question sensible;

42. Encourage les pays à utiliser des méthodes statistiques adaptées et robustes en ce qui a trait à l'échantillonnage et au traitement des données (incluant les méthodes d'imputation et les techniques de mise à jour des poids d'échantillonnage) afin de prendre en compte les effets de la non réponse et d'assurer la fiabilité et la précision des données d'enquêtes sur les SCD;

### ***F. Secteur informel***

43. Reconnaît l'importance du secteur informel non seulement pour sa contribution significative au secteur du commerce de distribution et par extension au PIB, mais aussi pour son rôle socio-économique de pourvoyeur d'emploi et de revenu pour une grande portion de la population; Reconnaît aussi l'acuité de la question relative à la capture des activités de ces unités informelles, plus particulièrement dans les pays africains;

44. Reconnaît aussi l'importance de la question relative à la collecte de l'information fiable sur ce secteur étant donné que dans la plupart des enquêtes ménages, les répondants ont tendance à sous estimer leurs revenus et à surestimer leurs dépenses;

45. Accueille favorablement l'usage des 'enquêtes 1-2-3' dans les pays membres d'AFRISTAT, comme étant une bonne approche pour capturer les unités du secteur informel engagées dans les activités du commerce de distribution; Encourage cependant d'étendre de la couverture de ces types d'enquêtes aux zones rurales, et ne pas se limiter aux zones urbaines;

46. Conseille aussi aux pays d'utiliser les standards internationaux et recommandations existants sur le secteur informel (Groupe de Delhi et autres standards) pour enrichir leur 'boîte à outils' dans ce domaine afin obtenir une meilleure couverture des unités informelles; Cette question sera aussi abordée dans le manuel de suivi de la DSNU intitulé: *Distributive Trade Statistics: Compilers Manual*;

## ***G. Actions de suivi***

47. En accord sur la nécessité de planifier des actions de suivi à cet atelier, incluant entre autres, l'évaluation et le contrôle de suivi de la mise en œuvre par les pays des RISCDC 2008; Reconnaît que l'atteinte d'une compilation effective des SCD dans la région nécessite des activités d'assistance technique incluant entre autres, la conduite de séminaires/ateliers de formation pratique;

48. Invite la DSNU et AFRISTAT, en collaboration avec les autres partenaires régionaux à organiser des activités de suivi à cet atelier incluant entre autres, la préparation et la diffusion envers les pays de documents de suivi qui compléteront les RISCDC 2008 et aideront les pays dans leurs efforts de mise en œuvre de ces recommandations internationales; Souligne l'importance de fournir aux pays une documentation rédigée en Français (incluant le document RISCDC 2008 et tout autre document pertinent pour le sujet) afin que les pays francophones soient au même niveau que les pays anglophones dans ce domaine;

49. Accueille favorablement l'intention de la DSNU de préparer deux manuels de suivi qui compléteront les RISCDC 2008 et qui fourniront plus de détails sur les aspects techniques et pratiques liés à la compilation des statistiques du commerce de distribution, intitulés:

- *Distributive Trade Statistics: Compilers Manual;*
- *Indices of Distributive Trade: A Handbook of good practices*

50. Conseille d'utiliser les conclusions de cette série d'ateliers sur les RISCDC 2008 et les défis et bonnes pratiques des pays sur la compilation des SCD, comme des intrants clés pour la préparation de ces manuels de suivi;

## ***Annexe I***

### **Atelier régional pour les Pays africains sur la mise en œuvre des Recommandations internationales sur les statistiques de distribution en contexte africain : défis et bonnes pratiques**

Organisé conjointement par :  
La Division de statistique des Nations unies (DSNU) et  
L'Observatoire économique et statistique d'Afrique sub-saharienne (AFRISTAT)  
*17-20 juin 2008, Bamako, Mali*

### **Programme préliminaire**

**Mardi, 17 juin 2008**

- 9:00-9:30 Inscription
- 9:30-10:00 Cérémonie d'ouverture
- AFRISTAT  
DSNU
- 10:00-10:30 Objectifs et organisation de la réunion  
Questions administratives et présentation des participants  
Adoption du programme
- 10:40-11:00 *Pause café*
- 11:00-12:30 Rôle et importance des statistiques de distribution, tendances récentes, utilisateurs, défis sur la compilation des statistiques de distribution et programme de travail de la DSNU dans ce domaine
- Présentation de la DSNU
- Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008 – motifs de la révision, processus de révision, recommandations de la 39<sup>ième</sup> session de la Commission statistique sur leur mise en œuvre*
- Présentation de la DSNU
- 12:30-14:00 *Pause déjeuner*
- 14:00-15:30 *Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008*
- Revue des principaux changements
  - Champ des statistiques du commerce de distribution
  - Unités statistiques et leurs caractéristiques
- Présentations de la DSNU  
Discussion générale
- 15:30-15:50 *Pause café*
- 15:50-17:00 *Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008 (suite)*
- Variables et leurs définitions
- Présentation de la DSNU  
Discussion générale

**Mercredi, 18 juin 2008**

- 9:00-10:40 *Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008 (suite)*
- Indicateurs de performance
  - Sources des données – enquêtes statistiques et bases de sondage associées, sources de données administratives
- Présentations de la DSNU  
Discussion générale

- 10:40-11:00 *Pause café*
- 11:00-12:30 *Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008 (suite)*
- Méthodes de compilation des données
  - Stratégies de collecte des données
- Présentations de la DSNU  
Discussion générale
- 12:30-14:00 *Pause déjeuner*
- 14:00-15:30 *Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008 (suite)*
- Statistiques de distribution de court terme – indices du commerce de distribution, nécessité de la désaisonnalisation des données et de la réconciliation des données de court terme avec les données annuelles (étalonnage)
- Présentation de la DSNU  
Discussion générale
- 15:30-15:50 *Pause café*
- 15:50-17:00 *Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008 (suite)*
- Amélioration de la qualité des données sur les statistiques de distribution
  - Diffusion – liste des variables recommandées pour la diffusion au niveau international
- Présentation de la DSNU  
Table ronde

**Jeudi, 19 juin 2008**

- 9:00-10:40
- Compilation des statistiques de distribution en contexte africain: défis et bonnes pratiques dans le système de collecte, la périodicité, la couverture des unités, les variables et le niveau de détail, la diffusion, la pertinence des politiques, etc.
- Sommaire de la DSNU sur les statistiques de distribution dans les pays africains
- Expérience d'AFRISTAT sur la comptabilité Nationale  
(Mise en œuvre du SCN 93 et nouvelle stratégie de production des Comptes Nationaux dans les États membres d'AFRISTAT)  
Présentations des pays
- 10:40-11:00 *Pause café*
- 11:00-12:30
- Compilation des statistiques de distribution en contexte africain: défis et bonnes pratiques (suite)
- Présentations des pays  
Discussion générale

- 12:30-14:00 *Pause déjeuner*
- 14:00-15:30 Compilation des statistiques de distribution en contexte africain: défis et bonnes pratiques (suite)  
Présentations des pays  
Discussion générale
- 15:30-15:50 *Pause café*
- 15:50-17:00 Compilation des indices du commerce de distribution par les pays africains– expériences nationales et défis pour le futur  
Présentations des pays  
Discussion générale

### **Vendredi, 20 juin 2008**

- 9:00-10:40 Principaux problèmes et voies et moyens pour améliorer la compilation des statistiques du commerce de distribution dans les pays africains  
Table ronde  
Conclusions et recommandations
- 10:40-11:00 *Pause café*
- 11:00-12:30 Vers une amélioration de la compilation des statistiques du commerce de distribution et de la mise en œuvre des *Recommandations internationales sur les statistiques de distribution 2008*, dans les pays africains: actions de suivi  
Présentation de la DSNU sur les manuels de suivi  
Table ronde  
Conclusions et recommandations
- 12:30-14:00 *Pause déjeuner*
- 14:00-16:00 Conclusion de l'atelier  
Évaluation de l'atelier

## **Annexe II**

### **Liste des participants**

#### **A. Participants des pays**

## **Algérie**

### **1. Ms. Aicha Kadi**

Directrice de la Statistique d'Entreprises et du  
Suivi de la conjoncture

ONS

8 et 10 Rue des Moussebilines

Alger, Algérie

Tel: (+213) 21 63 99 73

Fax: (+213) 21 63 79 55

E-mail: aichakadi@hotmail.com

## **Bénin**

### **2. Mr. Samson Bel-Aube Nougbodohoue**

Chargé d'études au commerce extérieur

INSAE

01 BP 323

Cotonou, Bénin

Tel: (+229) 97 146406

Fax: (+229) 21 308246

E-mail: [belsams2000@yahoo.fr](mailto:belsams2000@yahoo.fr)

## **Burkina Faso**

### **3. Mr. Namaro Yago**

Directeur des Études Économiques

INSD

06 BP 9811 Ouagadougou 06

Ouagadougou

Burkina Faso

Tel: (+226) 78 82 84 91

Fax: (+226) 50 32 61 59

E-mail: [yagon@yahoo.com](mailto:yagon@yahoo.com)

## **Burundi**

### **4. Mr. Déogratias Buzingo**

Directeur ISTEERU

INSD

BP-1556

Bujumbura

Burundi  
Tel: (+257) 79 92 68 95  
Fax: (+257) 22 22 26 35  
E-mail: [buzingodeo@yahoo.com](mailto:buzingodeo@yahoo.com)

### **Cameroun**

**5. Ms. Jacqueline Djueguo Siagam**  
Chef du Service du Secteur Tertiaire  
INS  
BP 13520  
Yaoundé  
Cameroun  
Tel: (237) 22 30 62 34/99 62 13 29  
Fax: (237) 22 23 24 37  
E-mail: [siagamj@yahoo.fr](mailto:siagamj@yahoo.fr)

### **Côte-D'ivoire**

**6. Mr. Tomepka Magloire Ligbet**  
Chef de Division de la Comptabilité Nationale  
INS  
01 BP V55 Abidjan 01  
Abidjan  
Côte-D'ivoire  
Tel: (225) 08 01 96 66  
Fax : (225) 20 21 63 27  
E-mail: [litagloire@yahoo.fr](mailto:litagloire@yahoo.fr)

### **Gabon**

**7. Mr. Jean Nestor Nguema**  
Directeur des Statistiques Générales  
ONS  
BP 2119  
Libreville  
Gabon  
Tel: (241) 07 39 65 83  
Fax : (241) 72 04 57  
E-mail: [nguemanemebane@yahoo.fr](mailto:nguemanemebane@yahoo.fr)

## Guinée

### **8. Mr. Ousmane Camara**

Responsable des Statistiques du Commerce Extérieur  
DNS  
BP 221 Conakry  
République de Guinée  
Tel: (224) 60 34 62 07  
Fax : (224) 41 30 59  
E-mail: [mamayalan@yahoo.fr](mailto:mamayalan@yahoo.fr)

## Mauritanie

### **9. Mr. Mohamed Baba**

Chef de Service des Statistiques  
Générales et de l'Environnement  
ONS  
BP-240 NKC  
Mauritanie  
Tel: (222) 631 1788  
Fax : (222) 525 5170  
Email: [rajel\\_baba@yahoo.fr](mailto:rajel_baba@yahoo.fr)

## Maroc

### **10. Mr. Jilali Rahali**

Chef de la Division du Recensement et des  
Enquêtes-Entreprises Économiques  
Direction de la Statistique  
Maroc  
Tel: (212) 3 777 3141  
Fax: (224) 3 777 5549  
Email: [jrahali1@yahoo.fr](mailto:jrahali1@yahoo.fr)  
[jrahali@statistic.gov.ma](mailto:jrahali@statistic.gov.ma)

## Sénégal

### **11. Mr. Papa Seyni Thiam**

Chef du Bureau des Statistiques d'Entreprises  
ANSD  
Rue de Diourbel x Rue de Saint Louis Point E  
Dakar  
Sénégal

Tel: (221) 33 869 21 46  
Fax: (221) 33 869 21 62  
E-mail: [pthiam04@ensae.org](mailto:pthiam04@ensae.org)

**Togo**

**12. Mr. Kosso Dodji Degboe**

Directeur de la Comptabilité Nationale et des  
Études Économiques  
DGSCN  
BP-118  
Lomé  
Togo  
Tel: (228) 221 62 24  
Fax : (228) 221 27 75  
E-mail: [degboekossododji@yahoo.fr](mailto:degboekossododji@yahoo.fr)  
[dsgcn\\_tg@yahoo.fr](mailto:dsgcn_tg@yahoo.fr)

**B. Organisations internationales**

**Division de Statistique des Nations unies (DSNU)**

**13. Mr. Thierno Balde**

UNSD  
2 United Nations Plaza  
Room DC2 1640  
New York, NY 10017  
USA  
Tel: (+212) 963-5510  
E-mail: [baldet@un.org](mailto:baldet@un.org)

**14. Mr. Alain Gaugris**

UNSD  
2 United Nations Plaza  
Room DC2 1674  
New York, NY 10017  
USA  
Tel: (+212) 963-6222  
E-mail: [gaugris@un.org](mailto:gaugris@un.org)

## C. Organisations Régionales et sous-régionales

### Organisation de l'Unité Africaine (OUA)

**15. Mr. Dossina Yeo**

Chef de l'Unité Statistique  
Commission de l'Union Africaine  
BP- 3442  
Addis Abeba  
Ethiopie  
Tel: (+251) 11 55 19 287  
Fax: (+251) 11 55 10 249  
E-mail: [dossinay@africa-union.org](mailto:dossinay@africa-union.org)

### Observatoire Économique et Statistique de l'Afrique Subsaharienne (AFRISTAT)

**16. Mr. Jean Yves Cailleux**

Expert en Statistiques des Prix et du  
Commerce Extérieur  
AFRISTAT  
BP- E 1600  
Bamako  
Mali  
Tel: (+223) 221 5500  
Fax: (+223) 221 60 71  
E-mail: [jean-yves.cailleux@afriostat.org](mailto:jean-yves.cailleux@afriostat.org)

**17. Mr. Gabriel Nguessan Doffou**

Expert en Comptabilité Nationale  
AFRISTAT  
BP- E 1600  
Bamako  
Mali  
Tel: (+223) 221 5500  
Fax: (+223)221 60 71  
E-mail: [nguessan.doffou@afriostat.org](mailto:nguessan.doffou@afriostat.org)

**18. Mr. Ali Moussa**

Assistant PCI  
AFRISTAT  
BP- E 1600  
Bamako  
Mali

Tel: (+223) 221 5500  
Fax: (+223)221 60 71  
E-mail: [ali.moussa@afriostat.org](mailto:ali.moussa@afriostat.org)